

tion af målene og foranstaltningerne på det område, der er omhandlet i stk. 1.

3. Samarbejdet mellem parterne omfatter faglig og administrativ bistand, navnlig på følgende områder:

- udarbejdelse og gennemførelse af national lovgivning,
- oprettelse af institutioner og informationscentre og social- og sundhedscentre,
- personaleuddannelse og forskning,
- modvirkning af anvendelse af prækursorer og andre kemiske stoffer til ulovlig fremstilling af narkotika og psykotrope stoffer.

Samarbejdet på dette område indbefatter administrativ og faglig bistand med det formål at fastlægge egnede standarder til bekæmpelse af misbrug af de pågældende stoffer svarende til dem, der er vedtaget af Fællesskabet og relevante internationale organer, navnlig Chemical Action Task force (CATF).

Parterne kan aftale at inddrage andre områder.

ARTIKEL 98

Offentlig administration

Parterne fremmer samarbejdet mellem myndighederne i deres offentlige administrationer, herunder fastlæggelse af udvekslingsprogrammer med henblik på at øge disse myndigheders kendskab til strukturen i parternes respektive systemer og til, hvorledes disse systemer fungerer.

Afsnit VII

Kulturelt samarbejde

ARTIKEL 99

1. Under hensyntagen til den højtidelige erklæring om Den Europæiske Union forpligter parterne sig til at fremme, tilskynde til og lette kulturelt samarbejde. Hvor det er hensigtsmæssigt, kan Fællesskabets samarbejdsprogrammer på det kulturelle område eller sådanne programmer i en eller flere medlemsstater udvides til også at omfatte Rumænien, og der kan udvikles yderligere aktiviteter af interesse for begge parter.

Samarbejdet kan navnlig omfatte:

- udveksling af kunstværker og kunstnere på et ikke-kommercielt grundlag,
- oversættelse af litterære værker,

- bevarelse og restaurering af historiske og kulturelle monumenter og steder (arkitektonisk arv og kulturarv),
- uddannelse af personer, der varetager kulturelle anliggender,
- tilrettelæggelse af europæisk orienterede kulturbegivenheder,
- udbredelse af enestående resultater, der er nået på det kulturelle område, herunder uddannelse af rumænske specialister på dette område.

2. Parterne samarbejder om at fremme den audiovisuelle industri i Europa. Den audiovisuelle sektor i Rumænien vil specielt kunne deltage i aktiviteter, der iværksættes af Fællesskabet som led i MEDIAprogrammet i overensstemmelse med de procedurer, som fastlægges af de ansvarlige organer for forvaltning af hver enkelt aktivitet og i overensstemmelse med Rådet for De Europæiske Fællesskabers afgørelse af 21. december 1990 om indførelse af programmet. Fællesskabet tilskynder den rumænske audiovisuelle sektor til at deltage i relevante EUREKA-programmer.

Parterne samordner og efter omstændighederne harmoniserer deres politik vedrørende regulering af grænseoverskridende radio- og fjernsynsudsendelser, tekniske normer på det audiovisuelle område og fremme af europæisk teknologi på det audiovisuelle område.

Samarbejdet kan bl.a. omfatte udveksling af programmer, stipendier og faciliteter for uddannelse af journalister og andre, der er beskæftiget inden for medierne.

Afsnit VIII

Finansielt samarbejde

ARTIKEL 100

Med henblik på at virkeliggøre denne aftales målsætninger modtager Rumænien i overensstemmelse med artikel 101, 102, 104 og 105, og med forbehold af artikel 103, midlertidig finansiell bistand fra Fællesskabet i form af gavebistand og lån, herunder lån fra Den Europæiske Investeringsbank i overensstemmelse med artikel 18 i Bankens vedtægter, for at fremskynde den økonomiske omstrukturering i Rumænien og for at hjælpe Rumænien med at overvinde de økonomiske og sociale følger af strukturtilpasningen.